

Porównanie tłumaczeń Psalmów 30:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Psalm. Pieśń na poświęcenie przybytku.* ** Dawidowy. ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Psalm. Pieśń na poświęcenie przybytku. Dawidowy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Psalm i pieśń na poświęcenie przybytku Dawida. JAHWE, będę cię wywyższać, bo podniosłeś mnie i nie pozwoliłeś moim wrogom cieszyć się z mojego powodu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Psalm pieśni przy poświęceniu domu Dawidowego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Psalm pieśni. Na poświęcaniu domu Dawidowego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Psalm. Pieśń na uroczystość poświęcenia świątyni. Dawidowy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Psalm Dawidowy. Pieśń na poświęcenie przybytku.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Psalm. Pieśń na poświęcenie świątyni. Dawida.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Psalm. Pieśń na poświęcenie świątyni. Dawida.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Psalm Dawida; pieśń na uroczystość poświęcenia Świątyni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	На кінець. Псалом Давида. Захоплення.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Psalm; pieśń na poświęcenie Domu przez Dawida.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Będę cię wywyższał, JAHWE, bo mnie podźwignąłeś i nie pozwoliłeś, by moi nieprzyjaciele radowali się z mego powodu.

¹⁾ Lub: domu (<x>50 20:5</x>).

²⁾ <x>100 6:13-19</x>; <x>130 15:1-16</x>